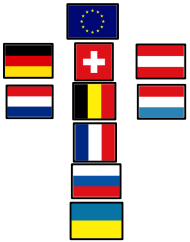
energenie

GREEN ENERGY FOR OUR PLANET

EG-PMS PROGRAMMABLE USB SURGE PROTECTOR

USER MANUAL
HANDBUCH
HANDLEIDING
MANUEL DESCRIPTIF
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

PROGRAMMABLE SURGE PROTECTOR
PROGRAMMIERBARE STECKDOSENLEISTE
PROGRAMMEERBARE STEKKERDOOS
PARASURTENSEUR PROGRAMMABLE
ПРОГРАММИРУЕМЫЙ СЕТЕВОЙ ФИЛЬТР
ПРОГРАМОВАНИЙ СЕТЕВОЙ ФІЛЬТР



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Contents

1. Introduction 4
1.1. Features 4
1.2. Specifications 6
1.3. Hardware requirements 6
1.4. Package contents 7
2. Indicators and controls of EG-PMS 8
2.1. Side panel 9
2.2. Indicators 10
2.3. Audible signals 10
3. Installation 11
3.1. Getting started 11
3.2. Power Manager installation 13
4. Power Manager software 13
4.1. Managing EG-PMS 13
4.2. Setting up the hardware schedule 18
4.3. Setting up the software schedule 23
4.4. Setting up application events 27
5. Power Manager advanced features 34
5.1. Processing the alarms 35
5.2. Managing EG-PMS via your own software 36
6. Troubleshooting 45

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

1. Introduction

Congratulations with your purchase of this *Energenie Power Manager*. Your EG-PMS is an advanced surge protector with power management features. Four sockets are individually manageable by the computer via USB interface.

The sockets can be switched on/off by a timer schedule, by user or different events. It is also possible to pre-program the unit event timer schedule (hardware schedule) and then disconnect EG-PMS from the managing computer. The device can be used as an advanced standby-killer.

1.1. Features

- The main rocker switch enables switching all the sockets on and off
- In addition to it every manageable socket can be switched on and off via the software control window
- The unit can be pre-programmed via hardware-based schedule. The hardware schedule will work even when the managing computer is switched off

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

- The unit will keep performing the programmed hardware time schedule even after EG-PMS is disconnected from the power for some time
- The manageable sockets can then be switched on and off by the schedule, simple typical applications could be: “switch my peripherals on every working day at 8:50 AM” etc.
- The manageable sockets can also be programmed with *Power Manager* software to react whenever a certain event occurs (Windows or other programs start-up/shutdown), simple typical applications could be: “switch my scanner on when I want to scan” or “switch my printer off whenever I exit Windows”
- Real time *Voltage monitor* provides information about the *actual* status of each manageable socket (on or off). This information can be further utilized in various ways (e.g. to check the proper execution of the switching commands)
- The unit can be assigned a network name as a shared LAN resource and can be afterwards accessed and managed from anywhere within the local area network or Internet (provided the managing computer is switched on)

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

1.2. Specifications

- Input voltage: 220 – 230 VAC, 50 – 60 Hz
- Maximum load: 10 A
- Maximum power consumed by EG-PMS: 2.5 W
- Built-in power supply
- Hardware schedule features:
- Maximum number of independent hardware schedule events – 16 per socket
- Time interval between the events – from 1 minute to 180 days
- Timer accuracy: no more than 2 seconds error per day providing power is always present. Otherwise there can be an additional (up to 2 seconds) error per each power off.
- Working temperature range: from +10 to +40 °C
- Dimensions: 378 x 98 x 55 mm
- Net weight: 1.0 kg

1.3. Hardware requirements

- Computer running Windows® 2000/XP/Vista or Windows 7 is required for using the *Power Manager* software
- One free USB port

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

1.4. Package contents

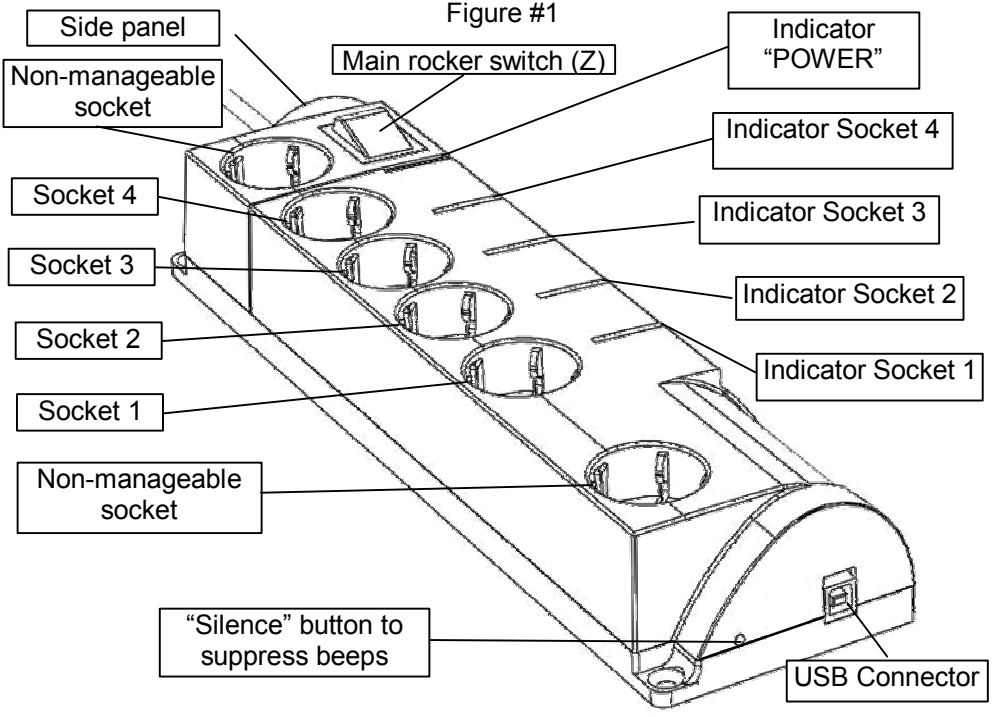
The package contains:

- EG-PMS
- User manual
- USB cable
- CD with *Power Manager* software for Windows

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

2. Indicators and controls of EG-PMS

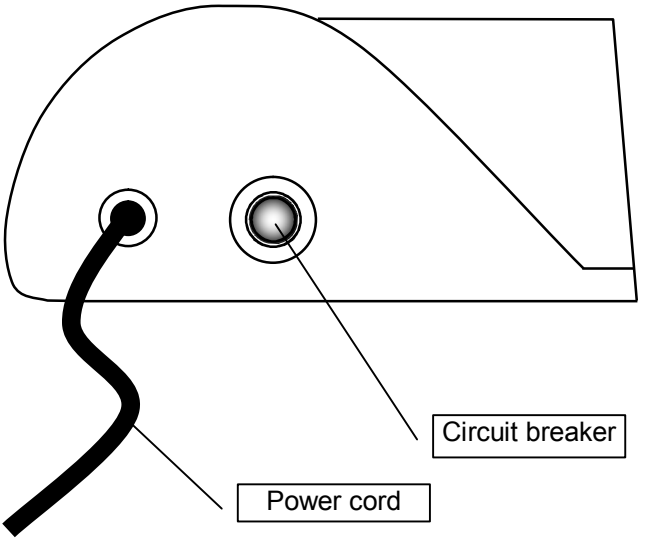
Figure #1



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

2.1. Side panel

Figure #2



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

2.2. Indicators

- *Main rocker switch* Z (see Figure #1 above) is lit – this means that EG-PMS is connected to the power supply and active
- *Power indicator* (see Figure #1 above) is lit – this means that the non-manageable sockets (marked with the sign) are switched on
- The indicator *Socket 1 (2,3,4)* (see Figure #1 above) is lit – this means that this particular socket is switched on

2.3. Audible signals

- Long beep – will be heard after EG-PMS is successfully connected to the computer USB port after the self-test
- Short beep – will be heard by switching the manageable sockets on and off
- Continuous beeps – hardware event schedule is lost – for example if the power supply was cut for a long time. These beeps can be stopped by pressing the *Silence button* (see Figure #1 above)
- Alarm beep – will be heard if the managing command cannot be executed. E.g. if there is a command to switch the socket on but EG-PMS is disconnected from the power supply. The alarm will be heard every second during a minute, after that every 8 seconds. Let EG-PMS execute the command (e.g. switch EG-PMS on) to get rid of the alarm beeps

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

3. Installation

- It is strongly recommended to avoid damp or wet places for installation.
- EG-PMS should be connected to the European AC wall socket of the standard DIN 49 440.

3.1. Getting started

- Connect EG-PMS to the wall socket first and then to the USB socket of the manageable computer or vice versa.
- EG-PMS can now be switched on and off by means of the *Main rocker switch (Z)*.
- Two (the first and the last) sockets of EG-PMS are marked with the symbol . These two sockets are switched on and off by means of the *Main rocker switch (Z)* and cannot be managed by the computer – so they are called *non-manageable sockets* in this manual.
- If EG-PMS is switched on then the red indicator POWER is lit. In this case both non-manageable sockets are now *live* and connected to the power supply.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

- The sockets: *Socket 1, Socket 2, Socket 3 and Socket 4* can be managed or pre-programmed by computer via USB. They are called *manageable sockets* in this manual.
- The manageable sockets of EG-PMS can be programmed to be on or off. The current status of each manageable socket is represented by the corresponding indicator which will be lit if socket has power to it.
- If the *Main rocker switch (Z)* (see figure #1 above) is turned off then the manageable sockets cannot be switched on by either *Power manager* software or the hardware schedule.
- As soon as you turn the *Main rocker switch (Z)* on then the *Power manager* software or the hardware schedule will be able to turn the manageable sockets on and off.
- To protect the connected devices from possible high current and short circuit EG-PMS is equipped with the automatic circuit breaker.

NOTE: If the total power consumption (or peak power) of the devices, connected to EG-PMS exceeds 2200 Watts, the circuit breaker may power EG-PMS off. In this case, please, remove the excessive load first and then press the *Circuit breaker* button to restore the power supply (see figure #2 above).

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

3.2. *Power Manager* installation

- Insert the *Power Manager* CD into a PC CD-ROM drive.

If for any reason the automatic setup does not work, then open CD-ROM drive in the *My Computer* window and launch SETUP.EXE from the CD

- Follow instructions of the installation software

4. Power Manager software

The *Power Manager* software is designed to support not only EG-PMS but also other products of Energenie family.

After a successful installation a socket icon will appear in your system tray.

4.1. Managing EG-PMS

Double click on the socket icon in the system tray or select Open from the popup menu (see Figure #3 below).

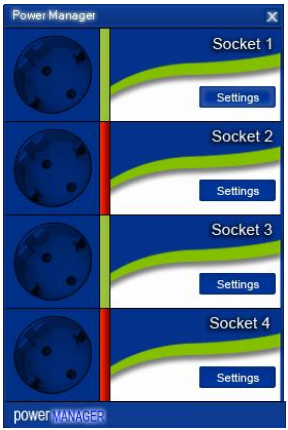
All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #3

You will get then the window of the main control panel shown on the Figure #4 below.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

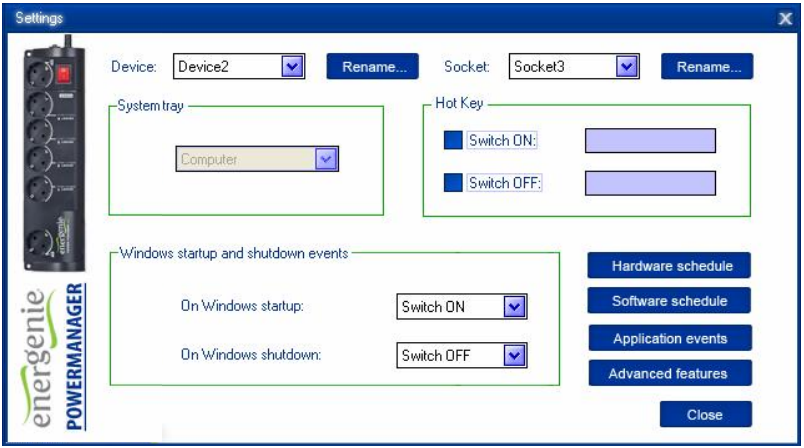
Figure #4



Double click over each socket will switch it on and off (green color means the socket is switched off; red color means the socket is switched on). Click the *Settings button* for each socket to access the *Settings dialog box* (see Figure #5 below).

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #5



You can choose a different device and another socket from the *Device* and *Socket* drop down list-boxes.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

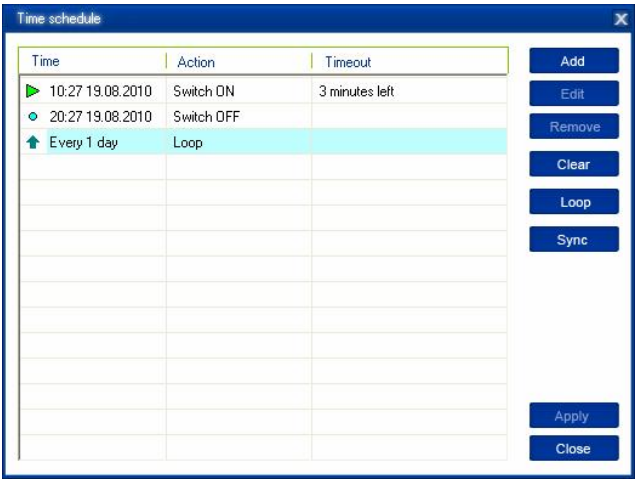
- It is possible to give a name to the device and socket (for example *Printer* or *Scanner*) using the *Rename* button
- Check the *System tray* checkbox if you want to put the icon of the socket into the system tray. You can choose the icon from drop down list box. Such icon is a fast way to switch the device connected to the socket on/off or check the device status
- You can also assign a hot key to switch the socket on/off. Check the *Switch ON* and *Switch OFF* checkboxes and specify the hot keys
- To switch the socket on/off on Windows startup (wake up), check the *On Windows startup* checkbox and choose the required action
- To switch the socket on/off on the Windows shutdown (sleep), check the *On Windows shutdown* checkbox and choose the required action

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

4.2. Setting up the hardware schedule

Using the *Hardware schedule* button available from the *Settings* window you can create the hardware timer schedule (see Figure #6 below). To add a new record, click the *Add* button.

Figure #6



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

- The window *Add entry* will appear (see Figure #7 below). In the dialog box, specify the required time and the action

Figure #7

- To edit the record, select it and click the *Edit* button or just double click on the entry. The window Edit entry will appear (see Figure #8 below)

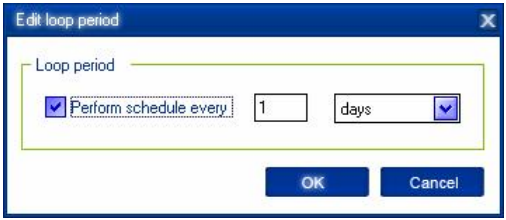
All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #8

- To remove the record, select it and click the *Remove* button (see Figure #6 above). You can select multiple entries using *Ctrl* and *Shift* keys. You can also remove all entries from the schedule by clicking the *Clear* button (see Figure #6 above)
- To repeat your event (for example if you want to perform the same events every day) use the *Loop* button (see Figure #6 above) and specify the loop time period in the *Edit loop period* window (see Figure #9 below)

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #9



- After the schedule record has been created, click the *Apply* button (see Figure #6 above) to save the hardware timer schedule changes. In case of incorrect entries, these will be highlighted and an error message will appear. Click the *Apply* button again after correcting all the errors
- Use *Sync* button (see Figure #6 above) to synchronize device timer with PC clock. Note that after synchronization past entries will be removed from the schedule

HINT: Use the popup menu (see Figure #6 above) which can be activated by the right mouse button click over the table.

The following are the rules for creating a correct schedule:

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

- The new event time should be in the future
- There can not be a duplicate entry
- The total quantity of events can not exceed 16 per socket
- The total quantity of events also depends on the total execution period of the schedule
- The interval between the present and the last entry can not exceed 180 days
- Without loop the total execution period of the schedule can not exceed 215 days
- Loop period can not exceed 180 days

NOTE: If the device is powered off the hardware schedule is still in the device memory and will be resumed when the power supply is restored. However the whole schedule will be then delayed with the power cutoff time. EG-PMS will then start beeping indicating the hardware schedule problem. Press “Silence” button once to turn the beeps off if you don’t care about the accuracy of your schedule. You can also adjust the schedule eliminating the delay. Every time you press the “Silence” button again after the beeps were off, the schedule will be adjusted with one minute. Alternatively create and upload a new schedule using the ‘**Timer schedule**’ dialog box.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

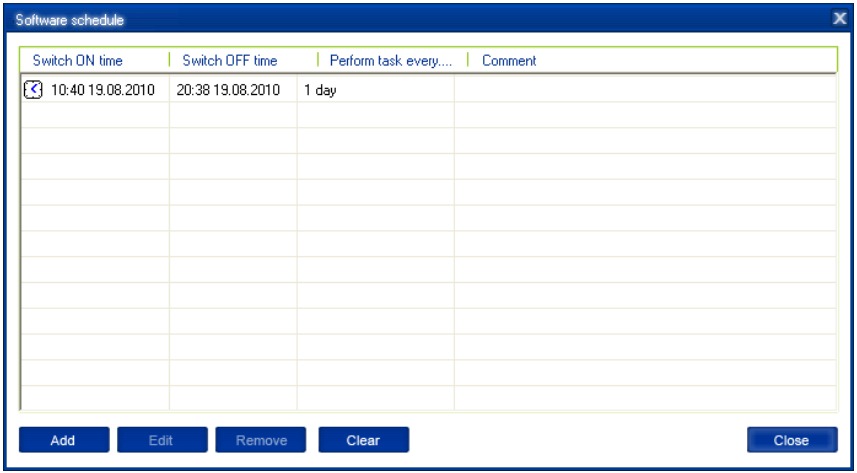
4.3. Setting up the software schedule

Using the *Software schedule* button available from the Settings window you can create the software timer schedule (see Figure #10 below).

NOTE: the software timer schedule will only be executed if the managing computer is on and the Power Manager is launched.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

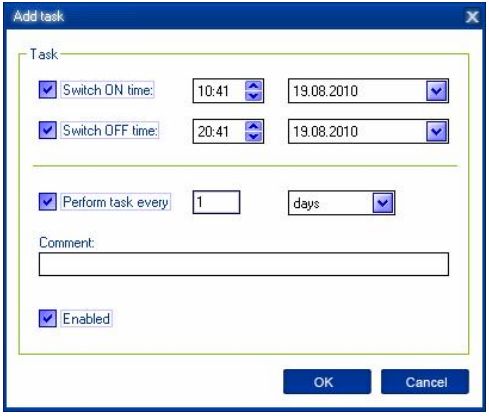
Figure #10



- To add a new task, click the *Add* button. The *Add task* window will appear (see Figure #11 below)

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #11

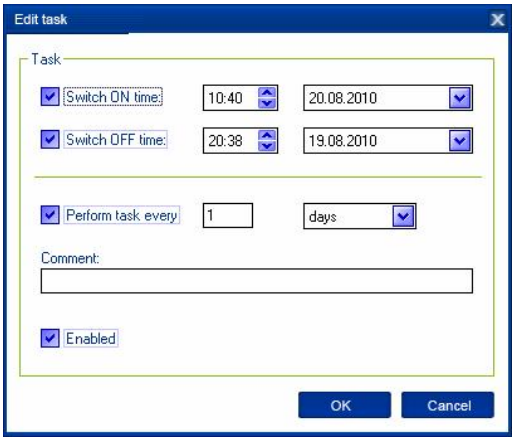


In the *Add task* window, check *Switch ON time* and/or *Switch OFF time* checkboxes and specify the time to switch the socked on and/or off. If you want the same event to be performed periodically, check *Perform task every* checkbox and specify the time interval. You can also add remarks about the task in the *Comment* field. To disable the task, uncheck the *Enabled* checkbox and to enable the task again, re-check the checkbox.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

- To edit the task, select it (see Figure #10 above) and click the *Edit* button or just double click on the task. The *Edit task* window will appear (see Figure #12 below)

Figure #12



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

- To remove the task select it and click the *Remove* button (see Figure #9 above). You may select multiple tasks using *Ctrl* and *Shift* keys. You can also remove all tasks by clicking the *Clear* button

HINT: Use the popup menu which can be activated by the right mouse button click over the table (see Figure #10 above).

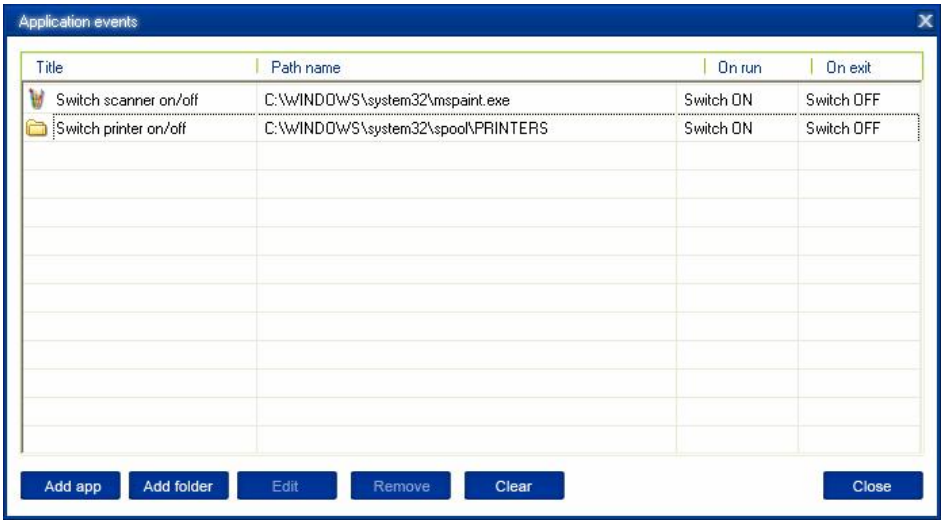
4.4. Setting up application events

Using the *Application events* window you can specify the socket events when a certain application is launched or closed down. You can also associate switching the sockets off or on with placement and removal of particular files in certain folders.

To use this feature push *Application events* button available from the Settings window (see section 4.1 above – Figure #5). You will get the following window (see Figure #13 below).

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

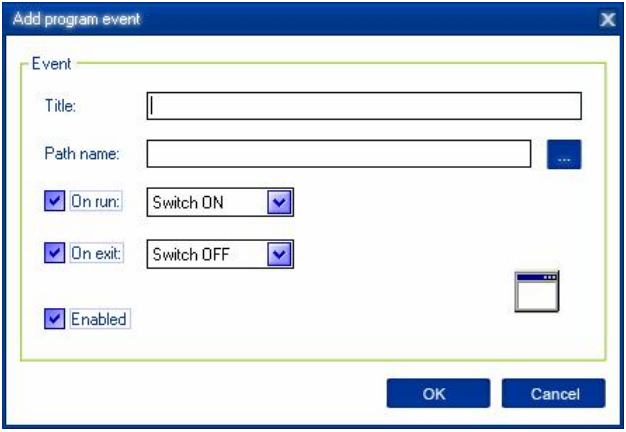
Figure #13



- To add a new program event, click the *Add app* button. The *Add program event* dialog will appear (see Figure #14 below)

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #14



Specify the application title and path to it using the *Browse (…)* button or typing it manually in the *Title* and *Path name* fields. If you use the *Browse (…)* button you can also select a shortcut to the application. In this case the application title and path name will be taken automatically

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

via the shortcut if possible. After you have specified the application, check *On run* and/or *On exit* and choose the event (switch on or off).

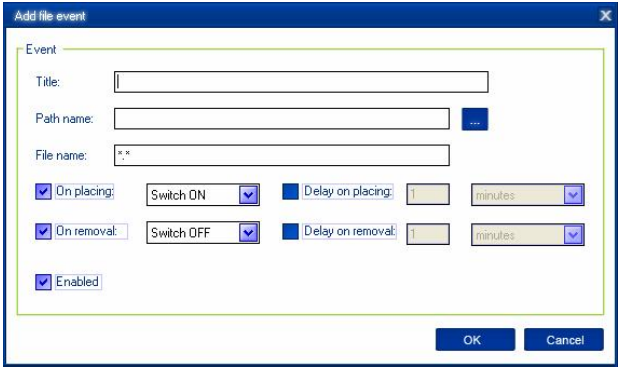
NOTE: The *On run* event will take place when the first window of the selected application is opened. The *On exit* event will take place when the last window of the application is closed.

HINT: Your device is an advanced standby-killer. Using this feature you can for example switch your scanner on/off whenever Photoshop is started/closed.

- To add a new file event, click the *Add folder* button (see Figure #13 above). The *Add file event* window will appear (see Figure #15 below)

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #15



Specify the path to the folder you would like to monitor using the *Browse (…)* button or typing it manually in the *Path name* field. Specify the *File name* mask using wildcard characters: *, ?. Check then *On placing* and/or *On removal* checkboxes and select the event and delay.

NOTE: The *On placing* event will take place when the first file matching the specified file name mask is placed into the specified folder. The *On removal* event will take place when the last file matching the specified file name mask is removed from the specified folder.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

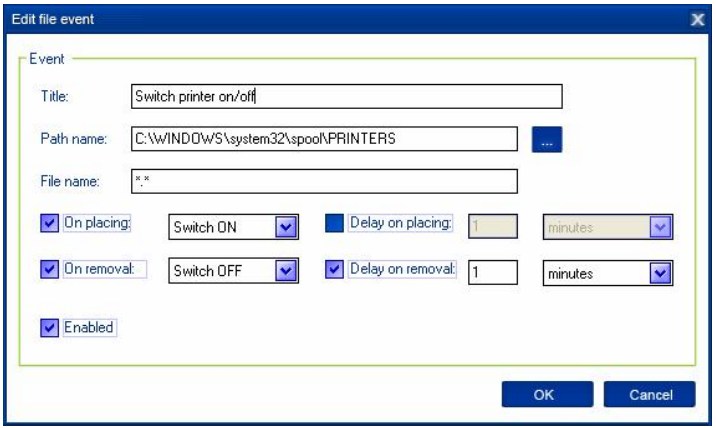
HINT: Your device is an advanced standby-killer. Use the *Add folder* button to assign *c:\\system32\\spool\\printers* folder to switch your printer on whenever you start printing and to switch it off again whenever you are ready with printing.

HINT: If you have several printers connected to the same computer, we suggest moving default spool directory of each printer to a separate location.

- To edit the event, select it and click the *Edit* button, or just double click on the event (see Figure #13 above). The *Edit file event* window will appear (see Figure #16 below)

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #16



- To remove the event, select it and click the *Remove* button (see Figure #13 above). You can select multiple events using *Ctrl* and *Shift* keys. You can also remove all events by clicking the *Clear* button

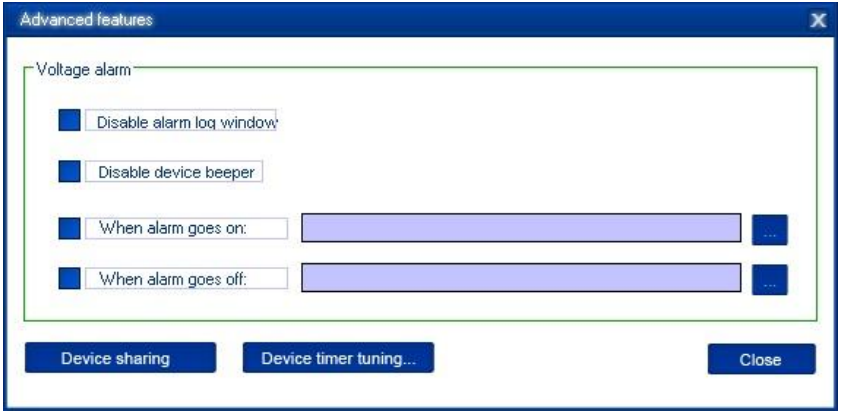
HINT: Use the popup menu which can be activated by the right mouse button click over the table.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

5. Power Manager advanced features

The following information is for advanced users which wish to have full access to the advanced features of EG-PMS. Click the *Advanced features* button available from the Settings window (see section 4.1 above). The following window will then appear (see Figure #17 below).

Figure #17



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

5.1. Processing the alarms

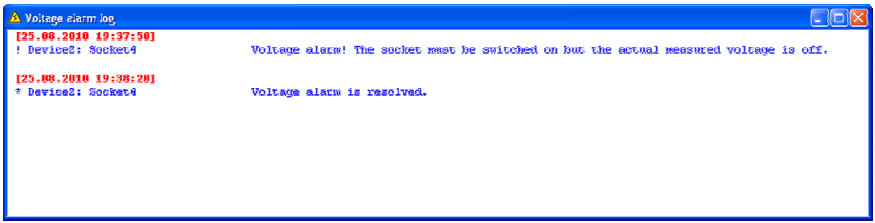
Whenever the actual measured voltage on the manageable socket deviates from the status set by your switching tasks, it is called a *Voltage alarm*.

The *Voltage alarm* can for example be caused by a blackout and will be resolved after power returns. The *Voltage alarm* can also be triggered if for any reason a switching task could not be carried out (switching malfunction).

Voltage alarms are accompanied with beeps (unless “Disable device beeper” option is activated)

The default action by an alarm is to record this event into a log file and show a popup *Alarm log* window (see Figure #18 below).

Figure #18


Voltage alarm log
[25.08.2010 19:37:50]
! Device2: Socket4
Voltage alarm! The socket must be switched on but the actual measured voltage is off.
[25.08.2010 19:38:20]
* Device2: Socket4
Voltage alarm is resolved.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

You might wish to process this situation in a different way, e.g. send an email message somewhere etc.

- Check the *Disable alarm log window* checkbox to disable the popup *Alarm log* window (applies to all devices)
- Check the *When alarm goes on* checkbox, then click the *Browse(…)* button to select the desired program to be launched whenever a voltage alarm is triggered
- Check the *When alarm goes off* checkbox, then click the *Browse(…)* button to select the desired program to be launched after the alarm status (see above) is resolved

5.2. Setting up network devices

You can declare EG-PMS as a shared device on your server and let the other users access it via the server.

To make EG-PMS shared on your computer press the button *Device sharing...* in the *Advanced features* window (see Figure #17 above). The window *Device sharing* will appear (see Figure #19 below)

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

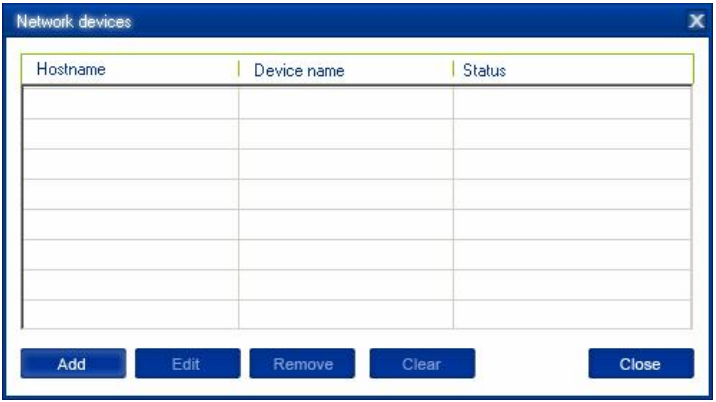
Figure #19

Set the checkbox *Share this device via network* if you want to enable the network access to the device (via this PC). To prevent unauthorized access to the device enter the access password in the field *Password*. **NOTE:** The port 6100 should be open. Contact your LAN administrator for further details.

To be able to use this shared EG-PMS on a client PC choose *Shared devices* from the *Main menu* (see Figure #3 above). You will get the following window (see Figure #20 below).

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

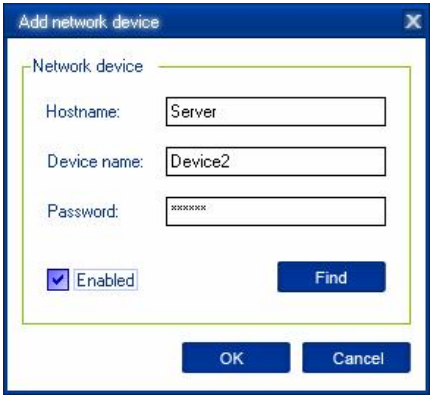
Figure #20



To add a new remote device, press the *Add* button. You will see the window *Add network device* (see Figure #21 below).

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #21



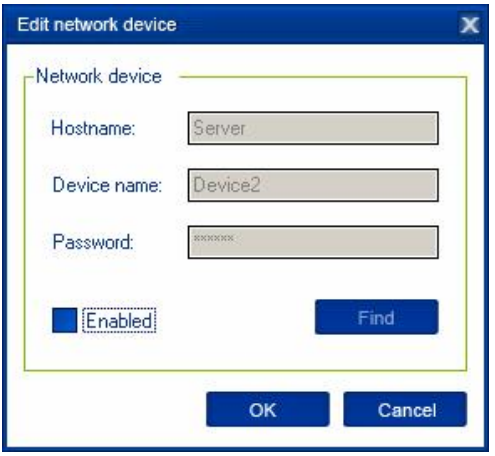
Enter the network name of the server which is connected to EG-PMS in the field *Hostname*. Enter the name of the target EG-PMS in the field *Device name*. Enter access password in the field *Password*. To disconnect from the device uncheck the option *Enable*, set this option on again to regain the access. To locate the shared device in your local network, click the button *Find*. A dialog box *Find network device* will

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

appear. Choose the proper server and then the device and click *OK* button.

To edit the network device, select it and click the *Edit* button, or just double click on the network device (see Figure #20 above). *The Edit network device* window will appear (see Figure #22 below).

Figure #22



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

To remove the network device, select it and click the *Remove* button (see Figure #20 above). You can select multiple network devices using *Ctrl* and *Shift* keys. You can also remove all network devices by clicking the *Clear* button

HINT: Use the popup menu which is available with the right mouse button click over the table.

5.3. Managing device beeper and timer

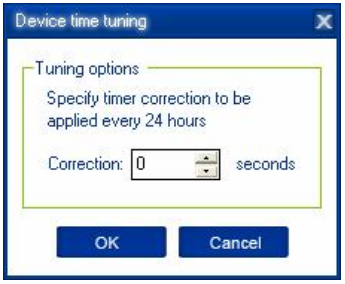
EG-PMS produces quite a few audible signals (see Section 2.3 above). If these signals are not desirable then set the option *Disable device beeper* in the *Advanced features* window (see Figure #17 above).

Another useful option available from the *Advanced features* window (see Figure #17 above) is the tuning of the device timer. Synchronization of the device timer with the managing PC timer is available by using *Sync* button from the *Time schedule* window (see Figure #6 above). If the device timer has a certain daily error it can be corrected using this tuning option.

Push Device timer tuning button to access the *Device time tuning* window (see Figure #23 below)

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Figure #23



Enter the correction value (in seconds) which will be applied every 24 hours and push OK button.

5.4. Managing EG-PMS via your own software

To let you switch the sockets from your own applications the following command line interface syntax is supported:

- pm.exe -[on | off] -device name -socket name

  Examples:

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

- "C:\Program Files\Energenie\Power Manager\pm.exe" -on -EG-PM -Socket1
- "E:\Utils\PM3\pm.exe" -off -My EG-PM -Table lamp

- Execute pm.exe with -info key (*pm.exe –info*) to get the complete information about the status of the current devices.

For each of the connected devices the following information will then be provided and placed into *Info.ini* file in the *Power Manager* folder:

- DeviceName - the user specified device name
- Socket#name, where # is replaced by a certain socket number - the user specified socket name
- Socket#SwitchState, where # is replaced by a certain socket number - TRUE, when the socket is switched on, FALSE, when the socket is switched off
- Socket#VoltageState, where # is replaced by a certain socket number - TRUE, when voltage presence on the socket is detected, FALSE, when there is no voltage on the socket;
  Example:

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

NOTE: Each use of this command line option totally overrides the data in Info.ini file.

NOTE: *Power Manager* should be active.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

6. Troubleshooting

Problem	Solution
The circuit breaker is activated (tripped).	The load connected to the device is too high, some of the devices connected to the EG-PMS should be disconnected and the circuit breaker should be reset.
The switching command is not carried out, the rocker switch and indicators are not lit.	There is no power supply to the EG-PMS. Please, make sure the EG-PMS is connected to the power supply and the rocker switch is switched on.
Software reports "Device I/O request error" after switching	Check the grounding of EG-PMS. If inductive load, like florescent lamps or motors are connected to EG-PMS, it is recommended to use an extra USB hub to connect EG-PMS to the managing computer.
Timer schedule is delayed	Do not power EG-PMS off when the hardware timer schedule is active. Press the “Silence” button, every push will reduce the delay with one minute.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

WALTEK SERVICES

Declaration of Compliance

The following product has been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European directive LVD 73/23/EEC amended by 93/68/EEC. It is possible to use CE marking to demonstrate the compliance with this LVD Directive.

Reference No.: WT05121031

APPLICANT: Gembird Electronics Ltd.
Room 1709, News Building, #2 Shennan Zhong Lu, Shenzhen, China

MANUFACTURER: GEMBIRD ELECTRONICS (ZHUHAI) CO.,LTD.
5 Floor, Building 1, Pingdong Road 2#, Nanping Industry Park, Zhuhai Guangdong, China

TYPE OF EQUIPMENT: Socket with surge protection

MODEL NO.: SIS-PMx

TECHNICAL DATA: 220-250V, 10A

Test Standards:
IEC 60884-1: 2002
Plugs and socket-outlets for household and similar purposes
Part 1: General requirements

The referred test report(s) show that the product complies with standard(s) recognized as giving presumption of compliance with the essential requirements in the above listed EU Directive(s). Other relevant Directives have to be observed.

After preparation of the necessary technical documentation as well as the conformity declaration the CE marking as shown below can be affixed on the equipment.

CE

Manager
Date: Apr 14, 2006

The statement is based on a single evaluation of one sample of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production.

Add: 8C,West Tower,Aidi Building,No.5003 Binhe Rd.Futian District,Shenzhen,China.
Tel: 86-755-83551033 83551756 Fax: 86-755-83552400
Http:// www.waltek.com.cn E-mail: info@waltek.com.cn

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Waste disposal: Do not deposit this equipment with the household waste. Improper disposal can harm both the environment and human health. For Information about waste collection facilities for used electrical and electronic devices, please contact your city council or an authorized company for the disposal of electrical and electronic equipment.	**Entsorgungshinweise:** Werfen Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Unsachgemäße Entsorgung kann sowohl der Umwelt als auch der menschlichen Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro-und Elektronikgeräten.
Richtlijnen m.b.t. afvalverwerking Batterijen en accu's dienen als kleinchemisch afval afgeleverd te worden bij toegewezen afvalverzamelpunten (zie www.afvalgids.nl). U dient ervoor te zorgen dat de batterijen/accu's leeg zijn en dus geen stroom meer kunnen leveren. Let op, de batterijen/accu's dienen onbeschadigd ingeleverd te worden. Gooi dit product niet weg in uw vuilnisbak. Dit kan zowel het milieu als de menselijke gezondheid schade toebrengen. Informatie over het inleveren van dit product kunt u inwinnen bij uw gemeentelijke vuilnisdienst of andere geautoriseerde instelling in uw buurt.	**Traitement des déchets:** Ne jetez pas cet appareil dans les déchets domestiques. Un traitement inapproprié peut être dommageable à l'environnement et à la santé humain. Vous trouvez des informations sur les centres de rassemblement des appareils vieux chez l'administration municipale ou chez un centre autorisé pour le traitement des appareils électriques ou électroniques.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

WARRANTY CONDITIONS	GARANTIE BEDINGUNGEN
The warranty period is 36 months and begins with the sale to the end user. The receipt must clearly list the date of purchase and the part number, in addition it should be printed. Keep the receipt for the entire warranty period since it is required for all warranty claims. During the warranty period the defective items will be credited, repaired or replaced at the manufacturer's expense. Work carried out under the warranty neither extends the warranty period nor starts a new warranty period. The manufacturer reserves the right to void any warranty claim for damages or defects due to misuse, abuse or external impact (falling down, impact, ingress of water, dust, contamination or break). Wearing parts (e.g. rechargeable batteries) are excluded from the warranty. Upon receipt of the RMA goods, Gembird Europe B.V. reserves the right to choose between replacement of defective goods or issuing a credit note. The credit note amount will always be calculated on the basis of the current market value of the defective products	Die Garantie beträgt 36 Monate ab Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine maschinell erstellte Kaufquittung zu belegen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg daher für die Dauer der Garantie auf, da er Voraussetzung für eine eventuelle Reklamation ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, wahlweise durch den Hersteller entweder durch Instandsetzung, Austausch mangelhafter Teile oder im Austausch, behoben. Die Ausführung der Garantieleistung bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden oder Mängel die durch unsachgemäße Handhabung oder durch äußere Einwirkung (Sturz, Schlag, Wasser, Staub, Verschmutzung oder Bruch) herbeigeführt wurden. Verschleißteile (z.B. Akkus) sind von der Garantie ausgenommen.
Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere The Netherlands www.gembird.nl/support support@gmb.nl Tel. +31-36-5211588 (0900-4362473 inside The Netherlands, € 0,15 p/m, mobile costs not included)	GEMBIRD Deutschland GmbH Coesterweg 45, 59494 Soest Deutschland www.gembird.de/support support@gembird.de Tel. +49-180 5-436247 0,14 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

GARANTIE VOORWAARDEN	CONDITIONS DE GARANTIE
De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de aankoopdatum van het product door de eindgebruiker. Op de aankoopbon moeten de aankoopdatum en productomschrijving duidelijk vermeld staan. Gelieve de aankoopbon de gehele garantieperiode te bewaren, deze is ten alle tijden benodigd voor alle garantie aanspraken. Tijdens de garantieperiode zullen alle gebreken verholpen of vervangen worden door de fabrikant d.m.v. reparatie, omruiling van het defecte onderdeel of het gehele apparaat. Aanspraken tijdens de garantieperiode leiden niet tot verlenging hiervan. Garantieaanspraak vervalt bij schade of gebreken die ontstaan zijn door oneigenlijk gebruik, misbruik of invloeden van buitenaf (vallen, stoten, water, stof, vuil of breken). Slijtagegevoelige onderdelen (b.v. batterijen) zijn uitgesloten van garantie. Bij ontvangst van de RMA goederen behoudt Gembird zich het recht om te kiezen tussen vervanging van de defecte waren of het uitgeven van een kreditnota. Het bedrag van de kreditnota zal altijd gecalculeerd zijn op basis van de huidige marktprijs voor het defecte produkt.	Garantie est de 36 mois a partir de la date d'achat de l'utilisateur final. Le talon de garantie doit énumérer clairement la date d'achat et le type d'appareil. Conservez le reçu d'achat pendant toute la durée de la garantie car elle est nécessaire pour toute réclamation. Au cours de la période de garantie tous les défauts doivent être remplacé aux frais du fabricant, soit par la réparation ou la remplacement de la pièce défectueuse ou l'ensemble du produit. Les travaux effectués sous garantie ne prolongent pas la période de garantie ni ne commencent pas une nouvelle période de garantie. Le fabricant se réserve le droit d'annuler toute demande de garantie pour les dommages ou défauts dus à une mauvaise utilisation, abus ou les effets externes (chute, choc, pénétration de l'eau, la poussière, etc..). Les pièces d'usure (par exemple les piles rechargeables) sont exclus de la garantie. Dès réception de la marchandise sous garantie, le SAV de Gembird Europe BV se réserve le droit de choisir entre le remplacement des produits défectueux ou de délivrer un avoir. Le montant d'avoir sera toujours calculée sur la base de la valeur actuelle du marché des produits défectueux.
Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere The Netherlands www.gembird.nl/support support@gmb.nl Tel. 0900-4362473 € 0,15 p/m binnen Nederland Exclusief mobiele telefoonkosten	Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56 1358CD Almere, The Netherlands www.gembird.nl/support support@gmb.nl +33(0) 251 404849 Prix d'appel depuis telephone fixe Pays-Bas : 0.15 euro / min Prix d'appel depuis telephone mobile / autre pays - selon operateur

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

1. Гарантийное обслуживание предоставляется в течение срока гарантии, при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона, и изделия в полной комплектации. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.
2. Гарантийное обслуживание представляет собой бесплатное устранение всех неполадок (ремонт), или замену изделия на новое (аналогичное).
3. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные следующими причинами:
• использование изделия не по назначению.
• нарушение условий эксплуатации, хранения или перевозки изделия, которые указаны в настоящей инструкции.
• подключение нестандартных или неисправных периферийных устройств, аксессуаров.
• механические повреждения, попадание внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.
• ремонт изделия не уполномоченными на то лицами.
4. Комплектность и внешний вид изделия проверяются Покупателем при получении товара в присутствии персонала фирмы.
Послепродажные претензии по укомплектованности и внешнему виду не принимаются.

Наименование изделия: _____

Модель _____

Серийный номер _____

Срок гарантии _____

Дата продажи «____» _____ 20____ года

Фирма-продавец: _____
Адрес и телефон фирмы-продавца:
_____
М.П. С условиями гарантии ознакомлен и согласен:

Продавец: _____ Покупатель: _____

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Гарантійне обслуговування надається протягом терміну гарантії, при наявності Гарантійного талону, заповненого належним чином, та виробу в повній комплектації.
2. Гарантійне обслуговування не підтримується в разі порушення правил експлуатації, зберігання або перевезення виробу, що зазначені в інструкції по експлуатації виробу.
3. Гарантійне обслуговування скасовується у випадках:
- наявності механічних пошкоджень або слідів стороннього втручання;
- пошкодження викликані стихійним лихом або нещасним випадком, включаючи й блискавку, потраплянням у виріб сторонніх предметів, рідин, комах, тощо;
- пошкодження викликані застосуванням або підключенням нестандартних або несправних периферійних пристроїв, аксесуарів;
4. Гарантія не поширюється на витратні матеріали та додаткові аксесуари;
З гарантійними умовами згоден.

Підпис покупця: _____

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № _____

Товар/модель _____

Серійний номер _____

Термін гарантії _____

Дата продажу _____

Продавець (назва, телефон)

_____

Печатка та підпис продавця

_____

З гарантійних питань звертайтесь до сервісних центрів Gembird. Про адреси та контакти Ви можете дізнатись на сайті www.gembird.ua або по телефону 044-4510213.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners